

Frans voor gidsen en reisleiders – sleutel

Dossier 1

Le français et la Flandre

P. 8. – 1.4. Cherchez l'antonyme dans le texte

1. persévérant. 2. enrichir. 3. opacité. 4. défectueux. 5. fruste.

P. 9. – 1.8. Comment dit-on dans le texte ?

1. en outre. 2. dues à... 3. un archaïsme. 4. à proximité de... 5. payer (au) comptant.

P. 10. – 1.11. Corrigez

1. au distributeur automatique. 2. à la consigne. 3. il y a un courant d'air. 4. arrête ça. 5. elle cuisine bien, elle est bonne cuisinière. 6. son sac, son sac à main. 7. la carte. 8. en moins de trois heures. 9. une cuillerée à soupe. 10. l'ascenseur.

P. 10. – 1.12. Traduisez les termes néerlandais

1. préserver et enrichir. 2. Il a levé un lièvre. 3. locutions. 4. bilingue. 5. l'influence. 6. par milliers. 7. répandues. 8. spectacle. 9. distributeur automatique. 10. à la consigne.

P. 12. – 2.3. Expliquez l'origine néerlandaise des mots soulignés

1. Une guilde (du néerlandais *gilde*).
2. Un mannequin (1450, emprunté au moyen néerlandais *mannekijn* « petit homme » et « figurine humaine »).
3. Un bouquin (du diminutif néerlandais *boeskijn*, « petit livre »).
4. Frisquet (du néerlandais *frisch*, *fris* « un peu froid »).
5. Une digue (moyen néerlandais *dijc*, ou *dijk* en néerlandais moderne).
6. Le colza (1664, de *koolzaad*).
7. Un cancrelat (du néerlandais *cackerlac*, *kakkerlak*).
8. Bâbord (bakboord, le côté gauche d'un navire en partant de la poupe). Les bateaux des peuples germaniques étaient gouvernés par des rames latérales. Le côté où ces rames étaient placées s'appelait « bord du gouvernail » ou « tribord ». L'autre côté s'appelait « bord de dos » ou « bâbord » parce que le timonier lui tournait le dos (voir l'anglais *back*). Le gouvernail était déjà déplacé vers l'arrière du navire à l'époque où ces mots sont entrés dans le vocabulaire français, mais les anciens noms ont été conservés.
9. Le lest (*last*, « poids, charge »).
10. Voir numéro 5.

P. 12. – 3.1. Gare aux faux amis! Choisissez le mot correct.

1. un avocat. 2. a investi. 3. produire. 4. conflits. 5. financiers. 6. consommateurs. 7. appareil.

8. chirurgien – son diagnostic. 9. sélectionnés. 10. plastique. 11. les passagers. 12. a reconstitué. 13. espion. 14. expériences. 15. a explosé. 16. publié. 17. L'alcool. 18. cafétéria. 19. relativiser. 20. anormale. 21. chauvins. 22. discuté. 23. garantir. 24. L'intérêt. 25. Le public. 26. catastrophique. 27. d'étudiants. 28. violoniste. 29. conservatrices. 30. neutre.

P. 13. – 3.2. Traduisez

1. construire. 2. dubitatif. 3. corrompue. 4. relativiser. 5. Un missile. 6. blanche. 7. risquées. 8. accidentelle. 9. minimise-tu. 10. chef d'orchestre – partition. 11. conservateur. 12. sélectionnés. 13. Le savant de cabinet. 14. coûte cher. 15. favori. 16. assainit (de sanering : l'assainissement). 17. une expérience. 18. les reliques. 19. attendez-vous. 20. efficace. 21. nous permettre. 22. classe / trie. 23. instable. 24. conseiller. 25. La vacance. 26. financier – catastrophiques. 27. une atmosphère détendue. 28. il s'agit des changements climatiques. 29. d'affranchir. 30. originale.

P. 14. – 3.3. Même exercice

1. abstrait. 2. rentable. 3. stéréotypée. 4. investissements (investeren : investir). 5. La recrue. 6. laxiste. 7. romantisme. 8. L'hôtesse. 9. Les valises. 10. a applaudi (het applaus : les applaudissements). 11. a identifié. 12. stable. 13. impuissant. 14. la névrose (de neuroticus : le névrosé). 15. Le laborantin. 16. parfait. 17. réduire. 18. immunisée. 19. la réserve. 20. L'anonymat. 21. coordonner. 22. Le dressage. 23. s'entraînent. 24. rapatrient. 25. massives. 26. intrinsèque. 27. le créneau. 28. Le blocus. 29. un sadique. 30. Le botaniste. 31. L'avortement. 32. Le parchemin. 33. sa motricité. 34. Le traumatisme.

P. 15. – 3.4. Les langues : cherchez le mot qui convient

1. Un sabir. 2. Le volapük. 3. la diachronie. 4. polyglotte. 5. La linguistique. 6. Quel charabia! 7. pidgin. 8. la langue de bois. 9. un langage gestuel. 10. un langage de programmation. 11. un patois. 12. Un idiotisme. 13. La langue verte. 14. la langue véhiculaire. 15. sa langue maternelle.

P. 16. – 3.5. Complétez au moyen du terme correct

1. des envahisseurs. 2. la pointe septentrionale. 3. du francique. 4. issus du latin. 5. la partie méridionale. 6. contemporaine. 7. Le comté de Flandre. 8. Le bilinguisme. 9. les locuteurs. 10. promouvoir.

P. 16. – 3.6. La chasse aux belgicisms

1. Il accapare les honneurs. 2. Il a passé la nuit au cachot. 3. Elle est enceinte. 4. Tu m'accompagnes ? 5. J'ai pris l'omnibus. 6. Comme ça brille! 7. J'ai manqué le cours. 8. Elle s'occupe d'oeuvres de charité. 9. J'ai reçu une carte postale. 10. Il habite le numéro cent un. 11. La poignée de la porte. 12. Une adresse inexacte. 13. Il veut aller aux toilettes. 14. Elle a déjà un petit ami. 15. Il n'y a pas d'oreiller. 16. Son enfant est frisé. 17. Ce livre n'est pas encore coupé. 18. Il pleut à verse. 19. Il a payé la totalité de la somme. 20. Devant la friterie. 21. Ce dîner m'a bien plu! 22. La viande hachée, le hachis. 23. Ce type se conduit mal. 24. Plus on boit, plus on a soif! 25. Elle est enceinte. 26. Je n'y suis pour rien. 27. Une assiette creuse. 28. La pelle à poussière. 29. Elle a oublié son sac (à main). 30. Débrouillez-vous!

P. 17. – 3.7. Quelles langues ont fourni les mots suivants au français?

- | | |
|--|------------|
| 1. Un personnage du régime est un <u>apparatchik</u> . | (russe) |
| 2. Quel mauvais goût ! Je n'ai jamais vu rien d'aussi <u>kitsch</u> . | (allemand) |
| 3. Ce genre de lance-roquette antichar s'appelle un <u>bazooka</u> . | (anglais) |
| 4. Tu ferais mieux d'aller voir un <u>toubib</u> . | (arabe) |
| 5. La <u>guérilla</u> a coûté la vie à des milliers d'innocents. | (espagnol) |
| 6. Tu pourrais me prêter ce <u>bouquin</u> ? | (flamand) |
| 7. La <u>diaspora</u> chinoise est éparpillée sur tous les continents. | (grec) |
| 8. Personne n'est mieux connu que l' <u>ombudsman</u> de la ville. | (suédois) |
| 9. Les <u>robots</u> sont en train d'envahir la vie quotidienne. | (tchèque) |
| 10 La Thaïlande garde un très mauvais souvenir du <u>tsunami</u> . | (japonais) |
| 11 Le dieu Vishnou a eu plusieurs <u>avatars</u> . | (sanskrit) |
| 12 Cet homme politique pratique l' <u>amalgame</u> . | (arabe) |
| 13 Mais c'est un vrai <u>calvaire</u> ! | (hébreu) |
| 14 Ils sont allés regarder les <u>saltimbanques</u> . | (italien) |
| 15 Un rendement <u>stakhanoviste</u> . | (russe) |

P. 22. – 4.3. Complétez

1. à Monaco, au Sénégal, en Suède, en Irlande, au Liban, aux Îles Salomon, au Paraguay, aux Maldives, en Somalie.
2. aux Etats-Unis, en Russie, en Bolivie, au Niger, en Suisse, en Nouvelle-Zélande, au Mozambique, en Norvège.
3. le Zimbabwe, la Roumanie, le Gabon, la Guyane, Singapour, la Sierra Leone, le Tadjikistan, les Tonga.
4. du Yémen, du Tchad, du Qatar, du Mozambique, du Chili, de la Colombie, du Guatemala, de la Jamaïque, du Mali.

P. 22. – 4.4. Voici quelques capitales. Cherchez les pays.

- | | | |
|--------------|-----------------|--------------------------|
| - Varsovie | est la capitale | de la Pologne |
| - Le Caire | | de l'Egypte |
| - Oslo | | de la Norvège |
| - Athènes | | de la Grèce |
| - Copenhague | | du Danemark |
| - Vienne | | de l'Autriche |
| - Tokyo | | du Japon |
| - Vientiane | | du Laos |
| - Lisbonne | | du Portugal |
| - Prague | | de la République tchèque |
| - Phnom-Penh | | du Cambodge |

P. 23. – 4.5. Dans quels pays faut-il situer ces villes historiques bien connues?

- | | | |
|--------------|-------------|----------------------|
| - Thèbes | se trouvait | en Egypte + en Grèce |
| - Persepolis | | en Iran |
| - Mycènes | | en Grèce |
| - Babylone | | en Iraq |

- Alexandrie	en Egypte
- Samarcande	en Ouzbékistan
- Grenade	en Espagne
- Constantinople	en Turquie
- Canton	en Chine
- La Mecque	en Arabie Saoudite
- Kaboul	en Afghanistan
- St-Pétersbourg	en Russie
- Tourane (Danang)	au Viêt-Nam

P. 24. – 5.1. Rangez les mots suivants dans la bonne case et expliquez votre choix :

1. faux amis, erreurs d'écriture : avocat - avocat / violiste - violoniste / catastrophale - catastrophique / frustre - fruste / diagnose - diagnostic / explosé - explosé / rabattre les oreilles - rebattre les oreilles / investi - investi / anormale - anormale / consommateurs - consommateurs

2. mots français empruntés au néerlandais : colza (koolzaad) - bâbord (bakboord) - bouquin (boekijn) - endiguer (indijken) - espiègle (Uylenspiegel) - cabillaud (kabeljauw) - crabe (krab)

3. français: élévateur - ascenseur / automate - distributeur automatique / service bagages - consigne / mappe - carte / licence - permis / filer en étoile - filer à toute vitesse / show - spectacle / event - événement ou manifestation / standing - niveau de vie / rush - ruée / urgente mission - mission urgente / full time - à temps plein / abstract – abstrait

4. belgicismes & canadianismes: sacoche - sac à main / ça tire – il y a un courant d'air / torchon - serpillière / ça drache - il pleut / il est crollé - bouclé / la ramassette - pelle à balayures

P. 24.- 5.2. Utilisez les verbes de la liste suivante

1. jonchent 2. plane 3. ornent 4. présentent 5. dénotent d' 6. éclatent 7. alourdissent 8. règne

P. 24.- 5.3. Continuez de même

1. s'étend 2. se dresse 3. se manifeste 4. jonchent 5. réside 6. croupit 7. se rencontrent 8. se présentent 9. figurent

P. 25.- 5.4. . Remplacez le verbe « mettre » par un ou plusieurs verbes plus précis

1. déposa 2. trempées 3. apporté 4. rangés 5. semait 6. glissa 7. consacré 8. inscrit 9. posta 10. comptait

P. 25.- 5.5. Remplacez le verbe « voir » par un ou plusieurs verbes plus précis de la liste suivante

1. consulter 2. distinguais 3. imagine 4. trouvent 5. comprend 6. étudier 7. fréquente/rencontre 8.s'observe 9. d'apprécier 10. devine 11. prédire 12. décelé/observé/remarqué 13. visiter 14. parcouru 15. rencontré

P. 26.- 5.6. Assemblez les définitions auprès des bonnes phrases

1/3 - 2/4 - 3/1 - 4/5 - 5/2

P. 26. - 5.7. Même exercice

1/3 - 2/6 - 3/1 - 4/5 - 5/4 - 6/2

P. 26.- 5.8. Et encore...

1/3 - 2/4 - 3/5 - 4/1 - 5/2 - 6/6

Dossier 2**La Flandre, la Belgique et le monde extérieur****P. 29. – 1. Emploi du DVD**

1. Sélectionner la langue (français)
2. Le menu offre les possibilités suivantes :
 - play movie (durée: plus ou moins 14 minutes)
 - chapters (chapitres) d'après les thèmes
 - welcome (bienvenue)
 - living in Belgium (vivre en Belgique)
 - working in Belgium (travailler en Belgique)
 - Belgium in the world (la Belgique dans le monde)
 - mood cut

3. Emploi du DVD dans les séances

Il est recommandable de passer d'abord 'mood cut' : un grand nombre de flashes forment une mosaïque qui en 1'15'' transmettent une image globale de la Belgique. De cette façon mood cut peut servir d'exercice de remue-méninge. Les étudiants notent les thèmes, activités et curiosités qu'ils sont capables de mémoriser. Il serait préférable de passer les images de mood cut plusieurs fois (2 ou 3 fois). Une présentation d'images isolées est réalisable en employant la touche pause.

P. 29. – 1.1.1.1. Regardez deux fois l'extrait 'mood cut'. Quelles images reconnaissez-vous? Nommez les curiosités. Votre prof peut éventuellement montrer les images isolément en employant la touche pause.

Aéroport – mer/côte – agriculture – circulation routière – ville (vues aériennes de Bruges et du Parc du Cinquantenaire) – viaduc – Dinant (Rocher Bayard) – Chambre des Représentants – Sénat – le parlement flamand et wallon – Château (Beloeil) – Cathédrale Saint-Bavon – L'Agneau Mystique – Panamarenko – Paul Delvaux – Bande dessinée (Rintintin) – pot aux moules de Broodthaers – moules/frites/bière – orchestre symphonique – Concours Reine Elisabeth – musique pop et rock – défilé de mode – folklore (Gilles de Binche) – course de bicyclettes – la voile – le football – le tennis – la mode – bijouterie – gare d'Anvers – circulation ferroviaire (TGV) – autoroute – trèfle – aéroport : transport de marchandises – circulation aérienne – activités portuaires – technologie de pointe - formation

P. 29. – 1.1.2. Quelles images se rapportent aux thèmes infrastructure routière – politique – culture muséale – sports – gastronomie – vie quotidienne ?

(Il n'est pas impératif de produire des réponses complètes. Quelques mots-clés par thème suffisent. Le but principal de cet exercice est de se familiariser avec ce lexique spécifique.)

Infrastructure routière : aéroport – circulation routière – gare d’Anvers – trèfle (autoroute) – aéroport : transport de marchandises , transport de passagers – activités portuaires.

Politique : Chambre des Représentants – Sénat – Parlement flamand et wallon

Monuments : Château de Beloeil – Cathédrale Saint-Bavon
Culture muséale : Agneau Mystique – Panamarenko (sculpture) – Paul Delvaux (peinture) – le pot aux moules de Broodthaers

Musique : Orchestre symphonique – Concours Reine Elisabeth – pop et rock

Sports : course de bicyclettes – la voile – le football – le tennis

Gastronomie : moules aux frites et bière – friterie – restaurant (repas aux asperges) – restaurant (moules aux frites)

Vie quotidienne : agriculture – folklore (Gilles de Binche) – mode – technologie de pointe - formation

P. 29. – 1.1.3. D’après vous les thèmes abordés sont-ils représentatifs pour la Belgique ? A votre avis, lesquels ont été traités insuffisamment ou pas du tout ?

Il n’y avait par exemple pas de pralines, pas de Manneken Pis

(Bienvenue (welcome). Ce chapitre présente les thèmes ‘situation géographique’ et ‘structure politique’.)

P. 29. – 1.2.1. Compréhension globale. Complétez la structure suivante en regardant l’extrait.

- Géographie : (superficie) 30500 km².
- Structure politique
 - trois langues, trois communautés
 - Bruxelles
 - le niveau fédéral avec Chambre des Représentants, Sénat et gouvernement fédéral.
 - les parlements des communautés et régions
 - Conclusion: le modèle belge a fait ses preuves.
- Le roi, plutôt un symbole?

P. 30. – 1.3.1. Compréhension globale. Quels thèmes sont abordés dans ce chapitre ? Barrez les mots-clés superflus. Mettez les autres dans l’ordre exact.

1. Architecture. 2. Arts plastiques. 3. Gastronomie. 4. Musique. 5. Fêtes. 6. sports et événements sportifs. 7. mode. 8. design belge. 9. délices (diamant et pralines)

P. 31. – 1.4.1. Compréhension globale. Complétez les phrases suivantes en écoutant le DVD.

- La Belgique est l’épicentre du *réseau* des grands axes routiers européens.

- Les voies de communication *rythment* le paysage belge et donnent le tempo de son économie.
- Qui dit réseau de communication, dit *aussi réseau de distribution*.
- Par air, terre, mer, rail, chaque mètre carré du territoire est *desservi* de manière optimale. Port de mer, port intérieur, densité du réseau *ferroviaire*, routier et autoroutier, la Belgique trône les podiums au niveau européen.
- (La Belgique a abandonné l'industrie lourde et s'est reconvertie économiquement.)
Résultat : un subtil équilibre de traditions, de savoir-faire, d'inventivité, et *d'ingéniosité*, un artisanat réputé au-delà des frontières, des métiers d'art au prestige *inégalé*...
- L'industrie n'a rien perdu de sa *compétitivité* dans les secteurs privés.
- Une de nos plus grandes fiertés est la haute qualité de notre enseignement : connaissance et *innovation*, deux notions qui doivent beaucoup aux talents de celles et ceux qui en font la réputation, les enseignants.
- A travers la recherche, la création de spinoffs, le partage d'expertise que le monde nous *envie* dans les secteurs qui conditionnent la vie au quotidien : biotechnologie, agriculture, sécurité alimentaire.
- La taille de son marché en fait un des plus importants *exportateurs* du monde par habitant.

P. 32. – 1.4.2. Compréhension détaillée. Répondez aux questions suivantes.

1. Quelle est l'importance européenne des réseaux routiers et ferroviaires en Belgique ?
La Belgique est l'épicentre du réseau des grands axes routiers et ferroviaires européens.
2. Quel fait historique a fait de la Belgique l'épicentre du réseau ferroviaire européen ?
Sur le sol belge a roulé le tout premier train de tout le continent européen.
3. Quelle influence les voies de communication exercent-elles sur le paysage et l'économie belges ?
Les voies de communication rythment le paysage belge et donnent le tempo de son économie.
4. Quel est l'antipode de l'industrie lourde ?
La technologie de pointe.
5. Quels facteurs majeurs déterminent le haut niveau de formation des employeurs et employés belges ?
La connaissance et l'innovation.
6. Dans quels secteurs l'expertise belge atteint-elle le plus haut niveau ?
Dans la biotechnologie, l'agriculture et la sécurité alimentaire.

P. 32. – 1.5.2. Compréhension détaillée. Répondez aux questions suivantes.

1. Nommez quelques faits historiques à dimension internationale qui ont eu lieu en Belgique.
Waterloo 1815, la première guerre mondiale (la grande Guerre), la deuxième guerre mondiale (l'Offensive des Ardennes).
2. Quelles institutions internationales ont – et non par hasard – leur siège à Bruxelles ?
L'OTAN et l'UE.
3. D'une perspective historique ce choix était bien réfléchi. Pourquoi ?
Le sol belge était le décor de disputes entre les grandes puissances. Aujourd'hui elles se réunissent à Bruxelles afin d'entrer en dialogue.

P. 36. - 2.2. Comment dit-on dans le texte?

1. ont eu vent de ... 2. les rescapés. 3. dépêchent. 4. fait fi des 5. cordialement. 6. pontifical.
7. brosse. 8. qui lui tient à cœur. 9. essuie un échec. 10. paiens.

P. 36. - 2.3. Ajoutez le mot qui manque et qui est un dérivé du mot souligné

1. baptême. 2. croyance. 3. croisades. 4. papauté. 5. piété. 6. envahisseurs.
7. convertir. 8. alliés. 9. culture. 10. combat.

Dossier 3**Histoire générale et politique****P. 45.- 1.3.1. Donnez un synonyme**

1. territoire. 2. seigneurie. 3. émergence. 4. essor. 5. assemblée.
6. canton. 7. corporation. 8. vague. 9. tenace. 10. entité.

P. 45.- 1.3.2. Même exercice

1. se fondre. 2. se désagréger. 3. allégeance. 4. ecclésiastique. 5. prospère. 6. inéluctable. 7. littoral. 8. accaparer. 9. apanage. 10. engendrer.

P. 46.- 1.3.3. Expressions et locutions. Consultez la liste. Remplissez.

1. tomber en désuétude. 2. se situe en bordure de. 3. est frappé par. 4. avaient soif de. 5. à se rendre compte de. 6. se distingue des autres par. 7. se console de. 8. reléguée aux oubliettes. 9. A cet égard. 10. persiste.

P. 47.-1.3.4. Trouvez les synonymes et les antonymes

aversion = antipathie, contraire de : intérêt, goût
 émerger = apparaître à la surface, contraire de : immerger
 équivoque = vague, indécis, contraire de : déterminé, distinct
 précoce = hâtif, contraire de : tardif
 favorable = (période) faste, contraire de : néfaste
 le littoral = la côte, contraire de : l'arrière-pays
 laïque, contraire de : ecclésiastique

P. 47. – 1.3.5. Complétez le tableau

NOM	VERBE	ADJECTIF
(la constitution)	constituer	(constitutionnel)
une seigneurie	-	(seigneurial)
une corporation	-	(corporatif)
(une union)	unir	-
(la désagrégation)	désagréger	-
(la prospérité)	prospérer	(prospère)
(un accaparement)	accaparer	(accaparant)
un canton	(cantonner)	(cantonal)

P. 49. – 2.2. Marguerite d'Autriche. Exercice

Belli gerant alii, tu felix Austria, nubes. Laissez les autres faire la guerre ; toi, heureuse Autriche, marie-toi. En 1482, Maximilien d'Autriche, (veuf) de Marie de Bourgogne, père de

Philippe et Marguerite, avait la réputation de savoir mener une (politique maritale) à ce point couronnée de succès que sa (famille) fut durant des siècles la plus importante d'Europe. Il eut la chance de voir les (dynasties) auxquelles il maria ses enfants perdre leurs propres (descendants) et (héritiers) à une cadence telle que tous les (héritages) affluèrent vers sa (lignée).

Si les fils étaient indispensables à la (succession), les filles constituaient quant à elles un formidable réservoir diplomatique pour conclure des (alliances). Maximilien voulut certainement engager sa fille Marguerite de la même façon. Lorsque les États Généraux refusèrent de (reconnaître) Maximilien en tant que (régent), ils gardèrent Philippe et Marguerite en Flandre et vendirent la petite fille de trois ans au roi français Louis XI, l'ennemi (héréditaire) de la (maison) de Bourgogne, en échange d'un (traité de paix), intitulé le traité d'Arras.

Le roi de France était (veuf) et Marguerite devint la (femme) de son fils Charles, âgé de douze ans. On célébra leurs (fiançailles) ainsi que leur (mariage). Louis XI mourut et Marguerite devint officiellement (reine) de France. La sœur aînée de Charles, Anne de Beaujeu, fut nommée (régente) de France. En 1488 cependant, le duc de Bretagne, pratiquement le dernier (duché) indépendant de France, décéda (inopinément) ; sa fille de douze ans, Anne, revêtit immédiatement une énorme importance (stratégique) pour tous les chefs d'état des environs. En 1490, elle choisit Maximilien d'Autriche pour (époux). Cela suscita la panique à la (cour) de France qui souhaitait voir la Bretagne sous l'influence de la (couronne) française. Anne, (impératrice) par (procuration) et qui n'avait jamais vu son empereur, conclut aisément qu'il serait plus (bénéfique) pour ses terres qu'elle (épouse) Charles VIII de France. C'était en principe possible, vu que leur (mariage) respectif n'était pas pleinement (consommé), mais une (dispense) papale était néanmoins nécessaire.

La femme de Maximilien avait donc finalement épousé le (beau-fils) de celui-ci et le mari de Marguerite avait épousé sa (belle-mère) ; cette situation absurde n'empêcha aucunement l'empereur de (forger) de nouvelles unions (conjugales) pour lui-même et ses (descendants).

P. 50. - 2.3. Commentez l'arbre généalogique

Charles le Téméraire est né en 1431 et décède en 1477 .

Il épousa en troisièmes noces Marguerite de York

Sa fille, Marie de Bourgogne lui succéda

Marie de Bourgogne est née en 1457 et elle décède en 1482.

Elle épousa Maximilien d'Autriche.

Elle était la mère de Philippe le Beau et de Marguerite d'Autriche

Après sa mort, son époux se remaria avec Bianca Sforza

Philippe Ier le Beau lui succède.

Il naquit en 1478 et décéda en 1506.

Il épousa Jeanne de Castille et d'Aragon, la fille des Rois Catholiques d'Espagne

Ensemble, ils eurent 6 enfants.

Il ne régna que brièvement, de 1482 à 1506.

Son fils, Charles, lui succéda.

Charles Quint naquit à Gand en 1500, et décéda à Yuste (Espagne) en 1558.

Il épousa sa cousine germaine, Isabelle de Portugal.

Il eut 3 enfants légitimes et 2 enfants illégitimes, qu'il reconnut. Il s'agit de Marguerite de Parme et de Don Juan d'Autriche.

P. 57. - 3.4.1. Trouvez les paires (synonymes)

du Nord , septentrional / favorable, propice / saper, détruire / essor commercial, succès économique / supplanter, évincer / se heurter à, être confronté à / convoitises, avidités / riposte, contre-offensive / en suspens, non-résolu / inconsistance, manque d'ensemble dans les idées / contingent, nombre de soldats / fluctuer, varier

P. 57. – 3.4.2. Quels antonymes proposez-vous ?

villes portuaires (cités continentales)
 produits primaires (produits fabriqués)
 à géométrie fixe (à géométrie variable)
 irrémédiablement (prometteur)

P. 62. – Du coq à l'âne - Traduisez

1. Une route commerciale reliait Bruges à Cologne.
2. Jean I supportait les villes d'Aix-la-Chapelle et de Cologne lors de leur lutte contre l'archevêque et le prince-électeur de Cologne.
 Il poursuivait/poursuivit une politique expansionniste dans la région rhénane.
3. Quel duc brabançon a transféré son siège de Louvain à Bruxelles ?
- 4 .Il y avait sept princes-électeurs : les évêques de Trèves, de Cologne et de Mayence, le comte du Palatinat (le comte palatin du Rhin), le duc de Saxe, le margrave de Brandebourg et le roi de Bohême.
5. L'évêque de Mayence était en même temps l'archichancelier et organisait la diète. Ceci impliquait qu'il était le prince-électeur le plus puissant de l'empire.
6. Les frontières du comté de Flandre et du duché de Brabant étaient non fixes. Elles ne correspondaient d'ailleurs pas aux frontières nationales et provinciales.

P. 62. - 6.2.1. Qui est-ce ?

Joseph II

P. 62. – 6.2.2. Qui est-ce ?

Maximilien (I) d'Autriche

P. 63. – 6.3. Quelles citations attribuez-vous aux personnages historiques suivants ?

1 C – 2 F – 3 D – 4 A – 5 B – 6 E

P. 63. – 6.4. Traduisez : les surnoms

De vadsige koningen (les rois fainéants)
 Johanna de Waanzinnige (Jeanne la Folle)
 Filips de Stoute (duc de Bourgogne) (Philippe le Hardi)
 Karel de Stoute (Charles le Téméraire)
 Filips de Schone (Philippe le Bel)
 Karel/Filips de Goede (Charles/Philippe le Bon)

Willem de Zwijger (Guillaume le Taciturne)
 Willem de Veroveraar (Guillaume le Conquérant)
 Lodewijk de Vrome (Louis le Pieux)
 Lodewijk de Heilige (Louis IX, Saint-Louis)
 Jan zonder Land (Jean sans Terre)
 Jan zonder Vrees (Jean sans Peur)
 Ivan de Verschrikkelijke (Ivan le Terrible)
 Pepijn de Korte (Pépin le Bref)
 De keizer-koster (le sacristain)

P. 64. – 6.5. Traduisez : les habitants des villes

Les extincteurs de lune (Malinois)
 Les bouffeurs de poulet (Bruxellois)
 Les porteurs de corde (Gantois)
 Les seigneurs (Anversois)
 Les bonnets de fou (Alostois)
 Les têtes de mouton (Lierrois)
 Les sots (Brugeois)
 Les tireurs de vache (Louvanistes)
 Les (criailleurs) cancaneurs tirlemontois

P. 64. – 6.6. Combinez. Cherchez le deuxième élément dans la liste

le péché originel
 le bouc émissaire
 l'état tampon
 la pomme de discorde
 la noblesse d'épée
 la corne d'abondance
 le cheval de bataille
 le messenger de malheur
 la colombe de la paix
 le pays de cocagne

P. 64. – 6.7. Formez l'adjectif

la barrette cardinalice
 l'autorité seigneuriale
 la mitre épiscopale
 la tiare papale – pontificale
 la couronne ducale
 la crosse abbatiale
 le sceptre royal
 le pouvoir comtal

P. 65. - 6.8. Bouquet final

vertical : 2. inexpugnable 4. joug 7. ballotin 9. héraut 12. assaut 14. briqueteur 16. fédéral
 17. froment 20. argileux 23. sélectif 25. lithique 26. campine 33. gueules

horizontal : 1. tergiversation 3. feudataire 5. soubassement 6. moellon 8. arpentage 9. Hergé
10. Broodthaers 11. sacre 13. exorbitant 15. moules 18. précarité 19. bardeau 21. torchis
22. redevance 23. sinople 23. festivals 27. lustre 28. draperie 29. estuaire 30. carence
31. scabinal 32. vair 34. diocèse 35. chef 36. excédent 37. surplus 38. Hesbaye

DOSSIER 4

Régional et fédéral

P. 67. – 1.1. Question : Pouvez-vous identifier les participants déguisés en animaux ?

La France : le lièvre. Le ministre Talleyrand qui déjà à ce moment aurait prononcé les mots 'Il n'y a pas de Belges'.

L'Angleterre : le renard : une scission des Pays-Bas lui renforcerait sa position commerciale au niveau mondial.

L'Autriche : le singe : montre peu d'engagement malgré les liens historiques au 18^e siècle.

La Prusse : le cheval : le roi Frédéric-Guillaume III est las des guerres.

La Russie : l'ours blanc : actuellement trop occupé de la répression de la Pologne.

Le lion flamand est enchaîné, le coq wallon lié. Les deux ne participent pas à la conférence.

P. 68. – 1.2. Question : Dans sa lettre Jules Destrée défend la cause wallonne. Quelle préoccupation exprime-t-il ? Est-elle compréhensible ?

Jules Destrée craint que le français recule et qu'en même temps la couche francophone (y compris les Wallons) perdent leur influence dans le pays. Du point de vue des Wallons ces développements furent menaçants puisqu'ils purent affaiblir leur position dominante.

P. 69. – 2.2.1. Traduisez les mots entre parenthèses

Voir P. 68 – 2.1. Lecture

P. 70. – 2.2.2. Remplacez les expressions en italique par la terminologie du texte.

1. qu'à la lumière de l'histoire
2. indissolublement
3. estime/requiert
4. justifiées/ le souci /préserver
5. constitue

P. 72. – 3.3. Expression orale - 1. Traduisez les compétences mentionnées dans le texte ci-dessus.

- la culture – de cultuur
- l'enseignement – het onderwijs
- l'audio-visuel – de audiovisuele media
- la médecine curative et préventive – de curatieve en preventieve geneeskunde
- la protection de la jeunesse – de jeugdbescherming
- l'emploi des langues – het gebruik van talen
- la recherche scientifique – het wetenschappelijk onderzoek
- les relations internationales, pour les domaines repris ci-dessus. – de internationale betrekkingen voor de hierboven vermelde gebieden.

- l'aménagement du territoire et l'urbanisme – ruimtelijke ordening en urbanisatie
 - l'environnement – het leefmilieu
 - la rénovation rurale et la conservation de la nature – de landinrichting en het natuurbehoud
 - le logement – de huisvesting
 - la politique de l'eau – het waterbeleid
 - la tutelle sur les provinces et les communes – het toezicht op de provincies en de gemeenten
 - l'emploi – de werkgelegenheid
 - les travaux publics – de openbare werken
 - les transports – het vervoer
 - l'économie – de economie
 - le crédit – de kredietverlening
 - le commerce extérieur – de buitenlandse handel
 - l'agriculture – de landbouw
 - l'énergie – de energie
 - la recherche scientifique – het wetenschappelijk onderzoek
 - les relations internationales pour les domaines repris ci-dessus.
- De internationale betrekkingen voor de hierboven vermelde gebieden.

P. 73. – 4.1. Le rôle du roi. Lisez et interprétez.

Caricature 'Fêtez 150 ans Belgique' (Spectator ... juillet 1980)

Le roi est représenté comme colporteur. A la veille des accords Egmont, la Belgique célébrait son 150^e anniversaire. Au même moment une méfiance profonde troublait les liens entre les deux communautés, chaque partie ayant l'impression d'avoir fait trop de concessions à l'avantage de l'autre. Quand même le roi insista sur la fête commune.

Caricature 'Le roi Baudouin dans le ciel' (Knack 4 août 1993)

Qui se souciera de l'unité du pays après sa mort ? Il craint le pire.

P. 74. – 4.2. Les communes belges ont souvent un double nom. Par Exemple : Borgworm-Waremme, Wezet-Visé, Beauvechain-Bevekom. Savez-vous donner d'autres exemples ? Que recommanderiez-vous à un automobiliste étranger en route en Belgique ?

Il faudrait recommander de bien mémoriser les noms des communes dans les trois langues. De toute façon une bonne carte routière est indispensable.

P. 74. – 4.3. Expliquez en vous servant des images les évolutions qui ont fait peur aux francophones. En reconsidérant les choses, leur peur était-elle justifiée ?

Bruxelles – originellement ville flamande – se transforma en bastion francophone après l'indépendance. Peu à peu les Flamands ont réussi à réintégrer le néerlandais dans la vie politique et sociale.

Aujourd'hui, Bruxelles est officiellement bilingue, mais les Flamands constituent toujours une minorité. Sur ce point, les craintes des francophones étaient injustifiées.

P. 76. – 5.1.1. Remplissez les vides au moyen de termes utilisés dans le texte

1. suscité. 2. stable. 3. garant de. 4. majoritairement. 5. la laïcité. 6. une superpuissance. 7. œuvrer.

P. 78. – 5.2.2. Traduisez

1. 1950 était l'année des premières élections législatives en Inde.
2. Le parti du Congrès a conçu le premier plan quinquennal.
3. Indira Gandhi a déclaré l'état d'urgence.
4. Rajiv Gandhi a succédé à sa mère en 1984.
5. Rajiv Gandhi a été assassiné en 1991.

P. 77. – 5.3.1. Employez les mots du texte

1. abrite. 2. adeptes. 3. tribales. 4. martiale. 5. prospère.

P. 79. – 5.4.1. Cherchez les termes appropriés dans le texte

1. le canon hindouiste. 2. prééminence. 3. troublé. 4. démarqué. 5. prôné. 6. frange. 7. intouchables. 8. vénèrent. 9. ne cesse de décroître. 10. la conversion.

P. 80. – 5.5.1. Complétez les phrases en traduisant les termes néerlandais

1. constitutionnels. 2. sur un pied d'égalité. 3. tacite. 4. s'immiscer. 5. la bonne entente.

P. 80. – 5.6.1. Remplacez les mots soulignés par des synonymes que vous trouverez dans le texte

1. secouée, émeutes. 2. confessionnelles. 3. érigée, dédié. 4. apaiser. 5. n'ont de cesse de.

P. 81. – 5.7.1. Comment dit-on dans le texte ?

1. princiers. 2. prêté allégeance. 3. administrées. 4. pan-indiens. 5. législative.

P. 82. – 5.8.1. Traduisez avec les termes du texte

1. Les superficies des Etats divergent grandement.
2. Avec ses 166 millions d'habitants, l'Uttar Pradesh est un des pays les plus grands à l'échelle mondiale.
3. Plus de 400 langues sont pratiquées.
4. Les électeurs de chaque Etat élisent une assemblée régionale.
5. Le président est élu par un collège électoral.

Dossier 5

LA VILLE

P. 85. - Identité de la ville. Traduisez

L'enceinte, les ruelles étroites et sinueuses, les zones piétonnières animées (les piétonniers animés), les impasses, les cours intérieures, le fil de l'eau, les petits ponts... déterminent l'identité de la ville.

L'hôtel de ville, le beffroi, la halle aux draps, les boutiques aux enseignes esthétiques, les hôtels (maisons seigneuriales), les maisons des corporations, les tours et tourelles diverses (de toutes sortes) telles que les clochers, les parcs et les coins intimes font le charme de la ville.

P. 86. – 1.2.1.3. Traduisez

- La brique, fournie en abondance dans la plaine de la Garonne, valut à Toulouse son surnom de 'ville rose'. (a valu à Toulouse son surnom de 'ville rose'.)
- Un dédale de ruelles étroites où il fait bon flâner.

P. 86. – 1.2.2.2. Remplacez par des synonymes

1. *Un Toulousain*
2. Tous les commerces qui *y sont implantés* ont dû *scrupuleusement* respecter l'architecture de la place.
3. Même les fastfoods américains ont dû *se plier* à la règle.
4. Sur l'esplanade la brique *domine/l'emporte*.
5. Le bâtiment *le plus majestueux* est le Capitole.
6. 29 tableaux *évoquent* les principaux épisodes de la vie toulousaine.

P. 87. – 1.2.3.3. Remplissez les vides

comtes de Toulouse

les différentes **corporations** pour administrer la cité.

Le **capitoulat** permit d'**acquérir** des titres de noblesse et de l'affirmer en **flanquant** leur demeure de tours. Une bonne cinquantaine de tours **capitulaires** dominent ainsi la cité de leur silhouette **altière**.

P. 89. – 1.2.4.2. Traduisez

La rue Saint-Rome est piétonnière.

Les boutiques se pressent les unes contre les autres.

La basilique Saint-Sernin est la plus riche de France en reliques.

Elle fut construite à l'emplacement d'une ancienne église du IV^e s. qui abritait les restes de saint Sernin. Elle était une étape importante sur la route des pèlerins de Saint-Jacques-de-Compostelle.

P. 90. - 1.2.5.3. Remplissez les vides

Le pastel **fleurit** dans les campagnes toulousaines. De somptueux hôtels **témoignent** du riche passé de la ville. De nos jours, ils **abritent** souvent des musées, comme l'hôtel d'Assézat où sont **rassemblées** de superbes collections d'art **ancien** et des œuvres modernes. Un étage entier **regroupe** quasi tous les grands noms de l'école française moderne.

P. 91. – 1.2.5.4. Dérivez et faites l'accord

Un peu partout dans la ville s'érigèrent de **somptueux** hôtels **particuliers**, **bâtis** par 'les princes du pastel'. L'apparition d'une autre plante aux qualités **tinctoriales** supérieures, l'indigo, **rapportée** des Indes par les Espagnols, a fait s'effondrer le marché du pastel, **entraînant** le déclin de Toulouse et de sa région.

P. 91. – 1.2.5.6. Exploitation : les couleurs en nuances. Remplissez les vides

teinte – teint – couleur – teinturière/teinture – couleurs – teint – tinctoriales – couleurs – tinctoriaux – couleurs - couleurs

P. 93. – 1.2.6.3. Complétez au moyen d'un mot dérivé du terme employé entre parenthèses

La Garonne, sauvage et **indisciplinée**, **traverse** Toulouse du nord au sud. Soutenu par ses sept arches, le Pont Neuf **enjambe** le fleuve depuis quatre siècles. Mais c'est du pont Saint-Michel que l'on **découvre** le mieux la ville **hérissée** de ses clochers. Elle est encore plus belle au coucher du soleil, lorsque les derniers rayons **embrasent** les façades et les quais de briques. Vers le sud, par temps clair, on **aperçoit** la chaîne des Pyrénées. Avec ses berges et ses quais, le fleuve fait penser à la Seine traversant Paris. Avec son île, aussi. Moins romantique que l'île Saint-Louis, l'île du Ramier **accueille** la Cité universitaire, des halles d'expositions et une infrastructure de loisirs.

P. 94. – 1.2.7.3. Dans ou sur ? Complétez

Dans quel quartier allez-vous?

Sur quelle place se trouve un petit café agréable ?

Dans quelle rue aimez-vous vous flâner?

Dans quelle avenue se trouve la FNAC?

Sur quel boulevard a lieu la kermesse?

P. 96. – 2.10.1.2. Cherchez dans le texte la traduction de

veroveren, veroverd	conquérir, conquis
binnentrekken, inpalmen	envahir
in twee delen splitsen	scinder en deux parties
uiteenvallen in	se morceler en
de heerlijkheid	la seigneurie
Otto II	Othon II
Neder-Lotharingen	la Basse-Lotharingie
de afstammeling	le descendant
het Gorikeiland	l'île Saint-Géry
opslorpen	engloutir
de binnenring	l'anneau intérieur
erven	hériter de
Karel V	Charles Quint

P. 98. – 2.1.2.4. Traduisez

Il paraît que l'enceinte a d'abord été constituée de levées de terre et de pieux en bois, précédée de profonds fossés. Des bâtiments à créneaux et meurtrières défendaient les portes. Puis progressivement, des murs épais aux arcades adossées furent érigés. Même au niveau des fondations, rien ne fut laissé au hasard : les larges arcades bourrées de terre protégeaient contre des sièges.

Les pierres étaient extraites des carrières situées à Groenendael (grès ferrugineux), Diegem et Evere (grès lédiens). Les gros blocs étaient soigneusement taillés et cimentés.

P. 99. – 2.1.2.5.2. Exercices. Dérivez le participe passé des verbes entre parenthèses et faites l'accord avec le nom.

conquis – détruite – reconstruite – extraites – retenues – exclus – accueilli – morte – offertes – résolus

P. 99. - Même exercice

moulus – vaincus – acquises – ému - déçue – due – corrompus – abattus – cueillies – promise

P. 99. - Même exercice

promues – peint – recousu – vécue – craints – satisfait – convaincus – interdite – décrite – découverte – éteinte – cuite – jointes – méconnu

P. 99. - Mettez les verbes entre parenthèses au participe passé.

survécu – venu – prévu - dit – fait – soumis – assis – prévalu – parcouru – plu – fui

P. 100. - Faites attention aux faux amis! Traduisez.

Les candidats sélectionnés
Un conférencier ému
La politique corrompue
Les modèles promus
L'enveloppe affranchie

P. 100. - Dérivez le nom du verbe. Souvent le nom est identique au participe passé.

la déception – la permission – le mort – l'accusé – la solution – la plainte – le reçu – l'accueil – le survivant – le mouvement – la conclusion – la conquête

P. 100. - Même exercice

la destruction – la promesse – la crainte – la satisfaction – l'interdiction – la découverte – la description – la conviction – le successeur – la preuve

P. 112. – 4.3.1. Cherchez un mot de la même famille

1. végétation. 2. majestueux. 3. un sanctuaire. 4. fluvial. 5. un millier. 6. une principauté. 7. tribal. 8. contrasté. 9. volcanique. 10. une déité.

P. 112. – 4.3.2. Vrai ou faux ? Expliquez

1. Vrai. 2. Faux. La région est très sèche. 3. Vrai. 4. Vrai. 5. Faux.

P. 113. – 4.6.1. Cherchez un antonyme

1. affaiblir. 2. colossal. 3. antérieur. 4. majeur. 5. le déclin. 6. urbain. 7. détaillé. 8. successif. 9. ignorer. 10. carré.

P.114. – 4.6.2. Cherchez un synonyme

1. un guerrier. 2. l'édification. 3. bâtir. 4. un édifice. 5. campagnard. 6. irrémédiable.
7. rénover. 8. suffisamment. 9. repérer. 10. abriter.

P. 115. – 4.9.1. Remplacez le terme souligné par un synonyme ou un antonyme qui se trouve dans le texte

1. rives. 2. cléricale. 3. en amont. 4. cadet. 5. murée. 6. sa mégalomanie. 7. pieuse.
8. indigènes. 9. célestes. 10. rédigées.

P. 116. – 4.10. Un peu de politique. Choisissez le terme exact.

1. une oligarchie. 2. un régime ploutocratique. 3. l'absolutisme. 4. gérontocratie. 5. une autocratie. 6. un plébiscite. 7. triumvirat. 8. théocratique. 9. un peu de démagogie. 10. une monarchie constitutionnelle.

Dossier 6**Architecture civile****P. 118. – Schéma d'un château fort médiéval**

1.h – 2.y – 3.s – 4.w – 5.j – 6.p – 7.n – 8.a – 9.k – 10.e – 11.i - 12.b – 13.q – 14.g – 15.t – 16.f
17.m – 18. u – 19.c – 20.o – 21.r – 22.x - 23.d – 24.v – 25.l

P. 119. – Architecture militaire

1.g – 2.c – 3.f – 4.b – 5.d – 6.e – 7.a

1.d – 2.c – 3.b – 4.a

P. 120. – Palais de ville

1.f – 2.c – 3.b – 4.g – 5.e – 6.a – 7.d

P. 121. – Maisons patriciennes

1.d – 2.5 – 3.i - 4.a - 5.b - 6.j - 7.g - 8.h - 9.f - 10.c – 11.e

P. 122. – Maisons de corporation

1.j – 2.c - 3.g – 4.o - 5.l - 6.h - 7.p - 8.f - 9.n - 10.a – 11.m – 12.e – 13.k – 14.i – 15.d – 16.b

P. 123. – Toits

1.f – 2.c – 3.b – 4.g - 5.d – 6.a – 7.e

P. 124. – Fenêtres

a.a – b.c – c.b

1.i – 2.h – 3.g – 4.e – 5.f – 6.g – 7.e – 8.b – 9.a

P. 125. – Formes de fenêtre

1.g – 2.l – 3.f – 4.k – 5.j – 6.c – 7.a – 8.i – 8.a.h – 8.b.m – 8c.d – 8d.b – 8.e.e

P. 126. – Porte

1.c – 2.g – 3.a – 4.e – 5.h – 6.d – 7.b – 8.f

P. 126. – Escalier

1.d – 2.e – 3.b – 4.a – 5.c – 6.g – 7.f

P. 127. – Cheminée

1.f – 2.d – 3.e – 4.b – 5.c – 6.a

P. 128. – Exercice de synthèse

1.p – 2.b – 3.e – 4.f – 5.g – 6.i – 7.c – 8.n – 9.q – 10.h – 11.m – 12.g – 13.k – 14.l – 15.r – 16.a – 17.d – 18.o

P. 131. - 2.1.3. Complétez

Matériau	Provenance	Parties de l'hôtel
La pierre ferrugineuse	Rotselaer	(les fondations)
Le grès	Dieghem, Dielbeek, Lare	(le corps)
Le granit	les Ecaussines	(les meneaux, les paliers des tourelles, les jambages des cônes supérieurs)
Le calcaire	Avesnes	(les sculptures)

P. 133. – 2.2.3. Traduisez les expressions en combinant les éléments de la colonne avec un élément du cadre ci-dessous.

un balcon en saillie
 un balcon découpé/ajouré
 une balustrade crénelée
 une lucarne galbée
 l'arête du toit
 un clocheton diaphane

le corps de garde
 une niche géminée
 une crête tréflée
 un arc ogival
 un porte-bannderole

une fenêtre flamboyante
 découpé en échiquier
 un pinacle à crochets
 la façade latérale

P. 136. – 3.3.1. Remplissez en employant le vocabulaire présenté dans le texte.

Le beffroi se compose de trois parties. La troisième se distingue des deux autres **parce qu'elle a la forme octogonale, tandis que les autres sont carrées. La partie supérieure a été érigée en pierre de sable brabançonne.**

A l'époque, le beffroi n'était pas un édifice autonome, mais constituait un ensemble commercial avec **la Halle à l'eau et les Halles du Beffroi.**

En 1399, on comptait dans les Halles du Beffroi 384 **comptoirs**. Le rez-de-chaussée faisait fonction de **marché couvert**, l'étage était également utilisé **pour des fêtes et de grandes assemblées**. Après l'incendie de 1280, les échevins déplacèrent leurs assemblées des Halles du Beffroi vers le Burg. Mais le beffroi ne perdit pas toute importance politique. On continua d'y garder **les chartes. Les décisions du magistrat y étaient rendues publiques.**

Le carillon

Les cloches servaient à annoncer **des événements importants** et à organiser **la vie quotidienne/le travail.**

Leurs signaux résonnaient en cas de **danger**, de **bonnes nouvelles** et de lancement d'un **appel.**

P. 139. - 4.2.1. Remplacez les mots soulignés dans le texte par des synonymes

d'un attachement total - décelable - se hasardant - résultat final.

P.139. - 4.2.2. Que vous inspirent les mouvements suivants?

a. Le Bauhaus est un Institut des arts et des métiers fondé en 1919 à Weimar (Allemagne) par Walter Gropius, et qui par extension désigne un courant artistique concernant, notamment, l'architecture et le design, mais aussi la photographie, le costume et la danse. Ce mouvement posera les bases de la réflexion sur l'architecture moderne, et notamment du style international. En 1933, Le Bauhaus est fermé par les nazis et sa dissolution est prononcée par ses responsables. De nombreux artistes et professeurs s'enfuient aux États-Unis pour échapper au Nazisme.

Le programme du Bauhaus a suscité l'adhésion d'un grand nombre d'artistes d'avant-garde de toute l'Europe, parmi lesquels on peut citer Johannes Itten, Wassily Kandinsky, Paul Klee, László Moholy-Nagy ou Marcel Breuer.

Le Bauhaus a connu trois directeurs : Walter Gropius, Hannes Meyer et Mies Van der Rohe.

b. Le groupe des XX : (ou Les XX) est un cercle artistique d'avant-garde fondé à Bruxelles en 1883 par Octave Maus, issu d'un autre groupe, L'Essort. Parmi les XX du départ, on trouve déjà James Ensor, Fernand Khnopff, Dario de Regoyos, et Theo Van Rysselberghe. Parmi les invités, on trouve certains grands noms aussi tels Rops et Rodin. Chaque « vingtiste » peut exposer six œuvres, les invités quant à eux ne peuvent en exposer qu'une. La première exposition des XX s'ouvre le 2 février 1884 dans le premier Palais des Beaux-Arts de Bruxelles.

c. Arts & Crafts : mouvement artistiques des années 1850 à 1914 autour de William Morris, voulant retrouver l'habileté des métiers d'art ainsi qu'un usage raisonné des matériaux en réaction aux productions en masse, issus de la révolution industrielle.

d. La sécession de Vienne : Le 3 avril 1897, le peintre Gustav Klimt (35 ans) quitte l'association des artistes viennois et fonde avec 40 compères le mouvement de la Sécession. Leur but déclaré est d'arracher l'art au négoce ! Ils sont rejoints par l'architecte Otto Wagner et par le musicien Arnold Schoenberg. Ce dernier, créateur de l'école musicale de Vienne, est à l'origine de la musique moderne.

P.139.- 4.2.3. Rliez ces mouvements avec leurs principaux représentants, lieux et dates :

BAUHAUS : Walter Gropius, Mies Van der Rohe / Weimar / 1919

LE GROUPE DES XX : Octave Maus, Fernand Khnopff, James Ensor / Bruxelles/ 1883

ARTS & CRAFTS : William Morris, Charles Macintosh / Londres - Edimbourg / 1887

SECESSION DE VIENNE : Josef Hoffmann, Gustav Klimt, Otto Wagner, Koloman Moser / 1897

P.139. - 4.2.6. Quels sont les différents mouvements du <<Modern Art>> en Europe?

Art Nouveau , Jugendstil, Sezessionsstil, Stile Liberty, Modernismo

Principaux représentants : Antonio Gaudi, Henry Van de Velde, Victor Horta, Henri Guimard, Joseph Olbrich, Josef Hoffmann, Otto Wagner

P.142. – 7. Château-fort

horizontal : 5.meurtrière 6.pique 7.mercenaire 9.douve 10.fauchart 15.bretèche 18. poterne
19.arbalète 20. palissade 23. latrine 24. hallebarde 27. merlon 28.barbacane 30.lance
31.grange

vertical : 1. créneau 2.épieu 3. hourd 4.vouge 7.mangonneau 8.guisarme 11. herse
12. rempart 13. bélier 14.motte 16. courtine 17. archère 21. sape 22. silos 25. donjon
26.bayle 29. arc

Dossier 7

Architecture religieuse

P. 144.

1.a – 2.e – 3.m – 4.k – 5.g – 6.c – 7.b – 8.n – 7+8 .h – 9.d – 10.o – 11.f – 12.i+j – 13.l

P. 145.

1.f – 2.h – 3.n – 4.i – 5.e – 6.a – 7.l – 8.o – 9.d – 10.c – 11.q – 12.g – 13.k – 14.j – 15.b – 16.m – 17.p – 18.r

Les lames inclinées dont on garnit les baies des clochers et des beffrois pour renvoyer vers le sol le son des cloches sont des abat-sons. Néerlandais: galmborden.

P. 146.

1.c – 2.b – 3.a

P. 147.

1.b – 2.g – 3.f – 4.c – 5.e – 6.d – 7.a

P. 148.

1.f – 2.c – 3.e – 4.a – 5.b – 6.d
1.c – 2.e – 3.d – 4.a – 5.f – 6.b

P. 149.

1.e – 2.d – 3.c,c1,c2 – 4.g – 5.a – 6.b – 7.f

P. 150.

1.b – 2.d – 3.c – 4.e – 5.a

P. 151.

1.c – 2.a – 3.b – 4.d

P. 154. – 1.1. Exercices**Eglises**

1. la flèche. 2. une rosace. 3. le chœur. 4. la nef principale. 5. une cathédrale. 6.une chapelle. 7. une collégiale. 8. le parvis. 9. l'abside. 10. le transept. 11. le narthex. 12. basilique. 13.un temple. 14. le portail. 15.un porche.

Le mobilier d'une église

1. un tabernacle. 2. un lutrin. 3. un catafalque. 4. un candélabre. 5. un confessionnal. 6.le bénitier. 7. un dais. 8.la veilleuse. 9. orgue. 10. les fonts baptismaux.

P. 155. - 2.2. Objets sacrés ou servant au culte

1. un goupillon. 2. encensoir. 3. un calice. 4. une patène. 5. reliquaire. 6. une chasuble. 7. une châsse. 8. une aube. 9. l'ostensoir. 10. un ciboire.

P. 158. - 2.4. Exercice de synthèse: la liturgie

Horizontal : 4. ostensoir 5. reliquaire 7. pluvial 8. dais 9. confessionnal 11. châsse 12. collégiale 13. encensoir 14. aube 17. antiphonaire 18. rosace 20. martyrologe 21. tunique 23. candélabre 24. abside 26. lutrin 28. catafalque 29. bréviaire 30. patène 31. porche 33. bénitier 34. autel 35. burettes 36. flèche 37. mitre

Vertical : 1. goupillon 2. calice 3. parvis 6. évangélaire 10. transept 11. ciboire 15. étole 16. tabernacle 19. soutane 22. orgues 25. diacre 27. chasuble 30. pixide 32. chœur

P. 161. - 4. Histoire de la construction de la cathédrale Sainte-Gudule

1. des fouilles. 2. la collégiale romane. 3. portail d'accès. 4. l'Empire. 5. aux environs. 6. précéder. 7. oratoire. 8. poussée. 9. dégagé. 10. piliers de la nef. 11. occidental. 12. le sanctuaire. 13. successives. 14. le chœur. 15. achevé. 16. la nef latérale ou le bas-côté sud. 17. la nef septentrionale. 18. se remirent à l'œuvre. 19. pendant. 20. fonts baptismaux. 21. le déambulatoire. 22. inachevée. 23. grès jaune. 24. subit. 25. le déambulatoire sud. 26. la vénération. 27. chapelles rayonnantes. 28. inaugurée solennellement. 29. endommagée. 30. piller. 31. la Réforme. 32. la crypte. 33. autels. 34. reconquise. 35. Archiducs. 36. contre-réforme. 37. L'archiduchesse. 38. dédiée. 39. exécuté. 40. en style gothique tardif. 41. jubé. 42. clôture. 43. des verrières. 44. les monuments funéraires. 45. le prolongement. 46. Le doyen. 47. chapiteaux, guirlandes et médaillons. 48. dégâts. 49. les chapitres. 50. détruire.

P. 164. – 5.2.2. Combinez les expressions de la première colonne avec un synonyme de la deuxième. Donnez également les traductions.

1 D – 2 E – 3 G – 4 B – 5 A – 6 C – 7 H – 8 F

1. eeuwenlang – 2. seculier, wereldlijk (vrij vertaald : handenarbeid) – 3. lekenbroeder – 4. de psalm en de tegenzang – 5. een afgelegden dal – 6. in de strikte betekenis van – 7. overloop – 8. zichzelf opleggen

P. 166. – 5.3. Nommez les lieux décrits dans le texte. Consultez le plan.

1. le cloître. 2. le pavillon de la fontaine. 3. la sacristie. 4. la bibliothèque. 5. la salle du chapitre. 6. les parloirs ou auditoires. 7. le chauffoir. 8. le réfectoire. 9. la cuisine. 10. réfectoire.

P. 167. – 5.4.1. Mettez les heures dans leur ordre chronologique

Les matines – les laudes – la prime – la tierce – la sexte – la none – les vêpres – les complies

P. 168. – 5.4.3. Traduisez.

Le cloître – sous forme d'une cour carrée découverte – est l'espace central de la plupart des abbayes. Il est attenant à quelques parties essentielles de l'abbaye, telles que la salle du

chapitre, le réfectoire et la bibliothèque... Les maisonnettes individuelles des Chartreux encadrent un cloître spacieux.

En ce qui concerne l'implantation de l'abbaye ou du cloître, il faut distinguer entre les ordres contemplatifs et mendiants. Les derniers préférèrent s'établir au voisinage des villes, puisque leur vocation / mission est plutôt de nature pastorale.

P. 177. – 7.1.3.1. Complétez au moyen d'un terme dérivé du mot donné

1. inauguré. 2. occultisme. 3. altérations. 4. funéraire. 5. discordance. 6. piété. 7. trépassé.
8. la vénération. 9. lèse-majesté. 10. l'épigraphe.

P. 177. – 7.1.3.2. Questions sur le texte

1. Montrez que la tradition de construire des stûpas, ou des pagodes, se perpétue encore aujourd'hui.

Au printemps 2007, Changzhou a vu l'inauguration solennelle de la nouvelle pagode du temple Tianning. Considérée comme la plus haute pagode de la Chine actuelle, sa construction atteste avant tout la vitalité de la tradition architecturale bouddhique, vieille de près de 2000 ans, qui joue, aujourd'hui encore, un rôle significatif dans la vie sociale et religieuse de la République populaire.

2. Quelle est la relation entre le stûpa et la pagode ?

La pagode est la version chinoise du stûpa, principal lieu de culte de l'Inde bouddhiste et, aujourd'hui encore, centre rituel de la vie religieuse dans l'ensemble du monde bouddhiste. La pagode est l'aboutissement d'un processus de transformation qui a rattaché le stûpa indien à l'architecture chinoise, en passant par le Gandhâra et l'Asie centrale.

3. Pourquoi est-il difficile de reconnaître le stûpa indien dans la pagode chinoise ?

Il y a des différences flagrantes dans la structure architecturale et la morphologie des deux monuments.

4. Quelles sont l'origine et la fonction originelle du stûpa ?

L'origine du stûpa est liée à la mort du Bouddha historique, ou plus exactement à son entrée définitive dans le nirvana. Au départ, il s'agissait d'un tumulus funéraire où était conservée la dépouille mortelle du Bouddha, en l'occurrence des ossements carbonisés (sanskrit *sarîra*) recueillis sur le bûcher après l'incinération du corps.

5. Comment est-ce que la fonction du stûpa a évolué au cours des siècles ?

Les stûpas sont devenus des monuments commémoratifs, érigés en divers endroits où s'étaient déroulés des épisodes remarquables de la vie du Bouddha. Le stûpa devient ensuite un monument funéraire à la gloire de maîtres illustres et le symbole de l'entrée dans le nirvana. Puis, le stûpa devient un monument funéraire à la gloire de maîtres illustres et le symbole de l'entrée dans le nirvana. Dans les courants ésotériques du bouddhisme, essentiellement au Tibet et au Japon, il prend même une dimension philosophique, se présentant aussi sous forme de mandalas, centrés sur l'axe du monde.

6. Pourquoi pouvons-nous supposer que le stûpa fait partie des traditions les plus anciennes du bouddhisme ?

Toutes les écoles bouddhistes de l'Inde ancienne ont attribué au stûpa un rôle crucial dans l'observance pratique de la doctrine. Cette unanimité suggère que ce monument funéraire ou reliquaire relève des plus anciennes traditions du bouddhisme et qu'il avait sa place dans le culte bien avant que les disciples du Bouddha aient commencé à se diviser.

7. Racontez l'incident chez Cunda et la suite des événements.

Après le repas chez Cunda, le forgeron d'un petit village, le Bouddha se sentait indisposé. Malgré des symptômes incontestables d'intoxication alimentaire, il a essayé de poursuivre sa

route vers Kushinagara, mais, son état s'aggravant, il était bientôt contraint de s'étendre sous un arbre, au bord du chemin.

8. Le Bouddha a demandé lui-même que sa dépouille mortelle soit brûlée et que ses restes soient déposés dans un stûpa, au carrefour de quatre routes. De quelle manière pouvons-nous comprendre cette demande ?

Précision qui peut être interprétée au sens propre – en un lieu de grand passage – ou au figuré, comme le souhait que son message universel se répande aux quatre coins du monde.

P. 180. – 7.2.3.1. Cherchez le mot qui manque

1. dans un grand état de délabrement. 2. une forme hémisphérique. 3. leurs encensoirs.
4. il a été enjolivé. 5. les esprits malfaisants. 6. pérenniser. 7. bénéfique. 8. déférence.
9. anthropomorphes. 10. de forme rudimentaire.

P. 180. – 7.2.3.2. Questions sur le texte

1. Quel a été le rôle de l'empereur Ashoka dans la popularisation du stûpa ?

Des légendes ultérieures rapportent qu'au III^e siècle av. J.-C., Ashoka, troisième empereur de la dynastie Maurya, fit retirer les reliques des dix monuments d'origine pour les répartir entre 84.000 stûpas. Ce pieux récit était probablement destiné à vanter les mérites du grand bienfaiteur, avec une exagération marquée au coin de la naïveté ou de la numérologie.

Devenu l'exemple du prince bouddhiste sage et dévot, Ashoka inspira de nombreux rois et empereurs dans l'édification des stûpas et la vénération des reliques.

2. Quelle était la forme des premiers stûpas ?

Tous les vieux stûpas plus ou moins délabrés et les bas-reliefs gravés représentant des stûpas (Bhârut, Sâncî, Amarâvatî) attestent qu'à l'origine, ce monument funéraire se dressait sur un socle circulaire et se composait d'un tumulus hémisphérique bâti autour d'un axe central.

3. Quel était le modèle du stûpa dans l'Inde ancienne ?

Dès le VII^e siècle av. J.-C., les princes de l'Inde orientale étaient inhumés sous des tertres similaires, qui ont servi de modèle à la tombe du Bouddha.

4. Montrez que le stûpa constituait une rupture avec les monuments funéraires brahmaniques. Comme monument funéraire, le stûpa bouddhique remplissait des fonctions spécifiques qui le distinguaient nettement des sépultures brahmaniques. Contrairement aux brahmanes, qui choisissaient de préférence pour leurs tombes un lieu isolé et désert, les bouddhistes optaient pour des emplacements bien visibles, afin que les nombreux passants évoquent le souvenir du défunt. De plus, ils recommandaient de fleurir et d'encenser la tombe, alors qu'après les funérailles, les brahmanes délaissaient la sépulture pour ne jamais y revenir, par crainte de la souillure, mais aussi du retour du mort sous la forme d'un esprit malfaisant. A l'inverse, le stûpa bouddhiste n'était ni néfaste ni terrifiant.

5. Comment pouvons-nous expliquer le développement de pratiques de dévotion en l'honneur du Bouddha ?

Quand tous les témoins directs de la vie et des œuvres du Maître eurent disparu, l'imagination prit le relais et le souvenir du Bouddha historique fut progressivement enjolivé d'anecdotes fictives. Le Bouddha, qui avait tant insisté sur sa nature purement humaine, fut graduellement affublé de caractéristiques surhumaines et considéré comme égal, voire supérieur, aux grands rois qu'étaient les *cakravartin*. C'est ainsi que naquirent diverses formes de vénération et de pratiques dévotes, combinant respect, dévotion et désir de protection.

Les usages culturels et dévotionnels du bouddhisme ne sont donc pas fondés sur l'enseignement du Bouddha, qui jugeait ces pratiques inutiles au développement spirituel de l'être humain. Ils ne sont que l'expression, somme toute légitime, de l'affection et du respect

des croyants pour le Maître.

6. Quelle était la symbolique du stûpa initialement ?

Les stûpas édifiés sur les lieux des épisodes marquants de la vie du Bouddha rappelaient les grandes étapes de l'évolution spirituelle du Maître, proposée comme modèle aux croyants dans la conduite de leur propre existence. Le stûpa renvoyait aussi symboliquement à l'entrée dans le nirvana, affranchissement ultime du cycle des réincarnations et horizon sotériologique de la doctrine.

7. Comment expliquer la multiplication illimitée des stûpas ?

En Inde, le stûpa n'avait pas tardé à faire office de reliquaire. Les stûpas ultérieurs étaient également censés contenir une relique, mais, étant donné que les soutras, les *dhâranî* (incantations sacrées), l'iconographie religieuse et les objets sacrés comme *dharmakâya* ou «corps de doctrine» pouvaient également représenter le Bouddha, la possession d'authentiques *sarîra* n'était pas indispensable. De ce fait, les stûpas pouvaient être multipliés à l'infini, y compris dans les régions sans lien direct avec le Bouddha historique, où l'introduction du bouddhisme s'était faite tardivement.

8. Décrivez la forme des premiers stûpas.

Les premiers stûpas étaient probablement très rudimentaires, tant par leur forme que par leur décoration. Ils consistaient en un tumulus de terre peu élevé, doublé dans une deuxième phase d'un revêtement de pierre. La masse centrale du monument de pierre était une demi-sphère appelée *anda* «œuf» ou encore *garbha* «matrice, giron». Les plus anciens stûpas étaient surmontés d'une hampe (*chattravali*) ornée de trois parasols (*chattrâ*). Les parasols, emblèmes traditionnels de souveraineté et de dignité, se multiplièrent au cours des siècles et leur aspect formel se modifia. Dans certaines contrées, ils évoluèrent en une extrémité conique, dans laquelle il est difficile de reconnaître les parasols d'origine.

9. Esquissez le développement ultérieur du stûpa, qui transforme le reliquaire en monument. A un stade ultérieur de son développement, le stûpa fut érigé sur un soubassement en terrasse (*medhî*) et entouré d'une balustrade (*vedikâ*) à quatre portes (*torana*). Au sommet de l'*anda*, une lanterne rectangulaire (*harmikâ*) comportait en son centre un mât (*yasti*) avec des parasols. Sur le soubassement du stûpa, autour de l'*anda*, un espace était prévu pour le *pradakshinâ-patha*, le sentier de la circumambulation rituelle, auquel on accédait par un escalier. Au niveau du sol, un deuxième couloir processionnel était délimité par une *vedikâ*, une balustrade percée de quatre portes (*torana*), qui séparait la zone sacrée du monde extérieur.

Dossier 8

L'art

P.182. De quel courant artistique s'agit-il?

1. le dadaïsme 2. le fauvisme 3. l'impressionnisme 4. le réalisme 5. le maniérisme 6. le néoclassicisme 7. le symbolisme 8. le cubisme 9. le surréalisme 10. le pop-art 11. l'art figuratif 12. le romantisme 13. le futurisme

P.186. - De quelle technique ou de quel matériel s'agit-il ?

1. mezzo-tinte 2. pierre 3. enluminure 4. encaustique 5. aquarelle 6. sanguine 7. aquarelle 8. burin 9. pastel 10. craie 11. pinceau 12. fusain 13. l'argile 14. peinture à l'huile 15. gouache

16. lithographie 17. tempera 18. fresque 19. marqueterie 20. stuc 21. repoussé 22. crayon 23. cire perdue 24. ivoire 25. xylographie 26. faïence 27. eau-forte 28. bois 29. porcelaine 30. vernis/laques

Dossier 9

Hagiographie et iconographie

P. 198. - 1.4. Questions sur le texte

1. Qui sont les apôtres ?

Les apôtres (du grec *apostoles*, envoyé) sont les disciples que le Christ a envoyés évangéliser les nations. Plus tard, on a donné ce nom à un petit nombre de saints qui ont poursuivi l'oeuvre d'évangélisation commencée par les premiers "apôtres", et qu'on a considérés justement comme envoyés en mission par le Christ.

2. En quel sens est-ce que l'emplacement des apôtres dans les églises change au 13^e siècle. Jusqu'au 13^e siècle, on les place à l'extérieur, en les adossant aux pieds-droits des ébrasements du portail central des cathédrales, ou dans les narthex des églises. A partir du 13^e siècle, ils sont adossés aux piliers de la nef.

3. A quoi se réfère la *Division Apostolorum* ?

Elle fête le départ et la dispersion des disciples.

P. 198. - 1.6. Complétez au moyen d'un mot choisi dans la liste suivante

1. des martyrs. 2. le tombeau. 3. supplicier. 4. le narthex. 5. nimbée. 6. vénérable. 7. la tiare papale. 8. un pèlerinage. 9. un parchemin. 10. un orateur. 11. un oratoire. 12. juvénile.

P. 202. – 2.5. Questions sur le texte

1. Quel est le rôle des anges ?

Les anges assurent la liaison entre Dieu et les hommes, entre le Ciel et la Terre. Ils représentent Dieu et sont ses messagers. Ils assurent aussi la liturgie autour du trône de Dieu, qu'ils entourent de leurs louanges. Ils protègent les simples mortels.

2. Est-ce que les anges sont une création des chrétiens ?

Non, les Sumériens, Babyloniens, Égyptiens, Grecs et Romains ont tous connu des messagers divins comparables aux anges.

3. Est-ce que les anges sont dérivés des Victoires de l'Antiquité ?

Non, les Victoires sont de sexe féminin, les anges sont masculins et n'ont pas le même costume.

4. Esquissez l'évolution iconographique des anges dans l'art chrétien.

Les anges, aux premiers siècles, n'ont pas d'ailes. Ils se distinguent des simples mortels par le nimbe qui entoure leur tête. Le premier ange ailé apparaît au 4^e siècle et dès lors, les anges portent la plupart du temps des ailes. Mais l'art carolingien affectionne les anges aptères. A partir du 12^e siècle, ils s'animent. Au 13^e siècle, dans les programmes sculptés des cathédrales, les anges ont des traits juvéniles. Le type des anges présentés sous l'aspect d'enfants apparaît à cette époque. Sous l'influence des *putti* de l'Antiquité, Giotto peint des anges-enfants nus.

La Renaissance fait apparaître des anges de plus en plus gracieux, aux figures de jeune fille, qui font penser aux éphèbes de l'Antiquité gréco-romaine. Aux 17^e et 18^e siècles, cette tendance s'accroît, et l'on voit se répandre le type de l'ange gardien.

5. Décrivez l'évolution historique des vêtements portés par les anges.

A l'époque paléochrétienne, les anges portent la tunique et le pallium, et des sandales aux pieds. Au Moyen Age, les anges sont vêtus de la dalmatique à la manière des prêtres et des diacres. A partir du 14^e siècle, on voit des anges ou des archanges vêtus de sortes de maillots empennés (« anges emplumés », en allemand *gefiederte Engel*) : non contents de leur donner des ailes, les artistes les dotent de plumes d'oiseaux.

6. Quelle est la symbolique des couleurs pour les vêtements des anges ?

Les couleurs de vêtement des anges sont d'un rouge incarnat, couleur interprétée comme le signe de leur nature spirituelle par les Pères de l'Eglise. Les anges vêtus de bleu sont les anges déchus, car le bleu est la couleur du péché.

7. En ce qui concerne le diable, la tradition chrétienne s'écarte de la tradition juive. Expliquez. La Bible juive ne connaît pas le Diable, force démoniaque, incarnant le Mal et défiant Dieu. La tradition chrétienne, à la suite de l'Evangile, admet l'existence d'un être maléfique inférieur à Dieu tout en jouissant d'une liberté redoutable. Le diable est un ange déchu.

8. Quelle est la différence entre l'Antichrist et l'Antéchrist ?

Dans l'Apocalypse, Satan devient l'Antichrist (l'adversaire du Christ), ou l'Antéchrist, dont le règne éphémère précédera la fin des temps. L'Antéchrist est l'ennemi du Christ qui viendra prêcher une religion hostile au christianisme un peu avant la fin du monde.

9. Quelle est l'origine de l'iconographie du démon ?

Les images du Démon procèdent de l'Antiquité et du type des satyres pour l'essentiel (cornes, oreilles velues, queue simiesque, pieds de bouc).

10. Quelle est la représentation du diable qui est devenue « classique » ?

On représente le Diable sous un aspect effrayant avec des cheveux hérissés en flammes, la bouche fendue jusqu'aux oreilles, des pieds de bouc, des cornes de faunes sur la tête, sans oublier les ailes de chauve-souris (depuis les 12^e et 13^e siècles) et la queue simiesque. Les couleurs données au Diable varient selon les époques et les cas. Prédominent le noir, le bleu, le rouge et le vert.

P. 202. – 2.6. Complétez au moyen du substantif ou de l'adjectif dérivé

1. angélique. 2. un petit ange. 3. contestable. 4. un ange ailé. 5. un archange. 6. l'encensoir. 7. l'exégèse biblique. 8. la Nativité. 9. démoniaques. 10. une chaleur infernale.

P. 202. – 2.7. Cherchez le contraire du terme souligné

1. aptères. 2. empennés, emplumés. 3. maléfiques. 4. hostile. 5. redoutable. 6. infernal. 7. éphémère. 8. résurrection. 9. hérissés. 10. la chute.

P. 209. – 3.11. Complétez au moyen de l'adjectif approprié

1. ascétique. 2. pontifical. 3. miraculeuse. 4. volcanique. 5. ignifuge. 6. victorieux. 7. enflammée. 8. rhénan. 9. indemne. 10. charitable.

P. 209. - 3.12. Complétez au moyen d'un substantif apparenté au mot souligné

1. l'exil. 2. une vie de privations. 3. Un vrai séducteur. 4. au baptême. 5. aux croisades. 6. Les drapiers. 7. sans atrocités. 8. la décapitation. 9. la lèpre. 10. C'est un homme austère.

P. 214. - 4.6. Comment dit-on dans le texte ?

1. enragé. 2. s'agenouille. 3. succède à. 4. crucifère. 5. une vie d'ermite. 6. espionnage. 7. enseveli. 8. enrôlé. 9. lapider. 10. l'avènement.

P 214. - 4.7. Cherchez un adjectif ou un substantif dérivé du mot souligné

1. épiscopal. 2. cette morsure. 3. des pestiférés. 4. persécutions. 5. par lapidation. 6. en songe. 7. La dépouille. 8. un armurier. 9. une couronne gemmée. 10. Cet hérétique. 11. saloir. 12. une période de famine.

P. 215. - 4.8. Complétez au moyen d'un verbe choisi dans la liste suivante

1. accomplir. 2. invoquée. 3. ont été jetés. 4. atteints. 5. consacré. 6. prête. 7. décocher. 8. revêtu. 9. ressusciter. 10. attribués.

P. 217. – 5.1.2. Questions

1. Monseigneur Lamotte a déclaré que rédiger une biographie du Bouddha est un travail presque infaisable. Pourquoi serait-ce si difficile ?
Réalité et fiction se trouvent confondues. Beaucoup d'épisodes de cette vie sont manifestement décolorées par le merveilleux et le surnaturel ajoutés par des auteurs tardifs. Il n'y a pas de sources contemporaines du Bouddha. Les informations sont fragmentaires et incertaines.

2. De quelle manière est-ce que l'histoire du Bouddha a été transmise au cours des premiers siècles après sa mort ?

Par transmission orale.

3. Quel est le sujet des *Jâtaka* ?

Ce sont des histoires édifiantes, pieuses sur les vies antérieures du Bouddha.

4. Y a-t-il plusieurs versions de la vie du Bouddha ? Oui. Les informations importantes sont presque partout les mêmes. Les versions diffèrent sur des détails.

5. Pourquoi est-il important de connaître aussi le côté légendaire ou non historique de la vie du Bouddha ?

C'est important pour comprendre l'art et l'iconographie bouddhiques qui se sont fortement inspirés des histoires merveilleuses dans les biographies populaires.

P. 219 - 5.2.2. Complétez le tableau par des dérivés du mot donné

	verbe	substantif	adjectif
une guerre	guerroyer	un guerrier	guerrier
une tribu	xxx	xxx	tribal
pauvre	(s')appauvrir	la pauvreté	xxx
un roi	xxx	un royaume	royal
prospère	prosperer	la prospérité	xxx
un prince	xxx	une principauté	princier
un héritier	hériter	un héritage	héritier
la conception	concevoir	un concepteur	xxx
un songe	songer	une songerie	songeur

diluvien

xxx

le déluge

antédiluvien

P. 220 – 5.3.2. Questions

1. Qui est Mahâprajâpati ?

Elle est la soeur de la mère naturelle du Bouddha, qui l'a éduqué.

2. Quel est le rôle d'Asita ?

C'est un devin qui est invité par le père du futur Bouddha et qui reconnaît les trente-deux signes distinctifs (*lakshana*) du Grand homme (*mahâpurusha*) sur le corps de l'enfant et prédit qu'il deviendra un grand maître religieux ou un *cakravartin*, « Celui qui fait tourner la roue ».

3. Pour quelle raison est-ce que Suddhodana isole son fils du monde extérieur ?

Il ne veut pas que son fils s'intéresse aux questions spirituelles et religieuses, et qu'il devienne ascète mendiant.

4. Qu'est-ce que la légende nous apprend sur le mariage du futur Bouddha ?

A l'âge de seize ans, Siddhârtha obtient la main de sa future épouse Yashodharâ en vainquant brillamment cinq cents concurrents dans un grand concours portant sur les connaissances et les mathématiques et comprenant des épreuves sportives dont il sort vainqueur, surpassant ses nombreux rivaux de façon spectaculaire. Yashodharâ lui a donné un fils.

5. Quelles sont les quatre rencontres importantes qui vont changer la vie du futur Bouddha ?

A l'occasion de sa première sortie, il rencontre un vieillard et son serviteur lui explique la transformation inéluctable de tout homme par le vieillissement. A sa deuxième sortie, il découvre l'existence de la maladie et lors de sa troisième sortie il assiste à un cortège funèbre en route pour le bûcher. Lors de sa quatrième sortie, il rencontre un ascète errant, un de ces *shramana* qui ont renoncé au monde pour partir à la recherche de l'ultime vérité.**P. 221 - 5.4.2. Questions**

1. Pour quelle raison est-ce que le bouddhisme rejette l'ascèse extrême ?

Après six années d'exercices yogiques et de jeûnes prolongés, le corps du futur Bouddha est épuisé, émacié. Un jour, comprenant que la mort est proche et que les mortifications de l'ascèse n'apportent pas la solution tant désirée, il décide d'abandonner cette voie et accepte la nourriture offerte par une jeune femme d'un village voisin. Il comprend que tout homme doit avant tout prendre soin de sa santé et de son corps.

2. Quel est le rôle de Mara ?

Il est le seigneur du royaume le plus élevé du monde du désir (*kâmadhâtu*). Mâra s'efforce de maintenir *samsâra*, le monde des illusions et du cycle des renaissances et des morts successives. Il veut à tout prix éviter que le futur Bouddha découvre une sortie du cycle des renaissances.

3. La déesse de la terre est toujours représentée comme une femme qui tord ses longs cheveux. pourquoi ?

Appelée par le futur Bouddha, la déesse de la terre apparaît promptement et tord sa longue chevelure d'où coule le flot irrésistible des mérites et savoirs accumulés par Siddhârtha au cours de toutes ses vies antérieures, noyant les acolytes de Mâra. Elle aide le futur Bouddha à vaincre les forces du désir et de la haine et à atteindre l'Eveil, précisément en se tordant les cheveux.

P. 223 – 5.5.2. Reformulez la phrase à l'aide d'un terme dérivé du mot souligné

1. scripturaires. 2. déclenchement. 3. impermanente. 4. convoiter. 5. la cessation.

6. la conversion.

P. 225 - 5.6.2. Associez des mots et utilisez-les dans une phrase

- | | |
|----------------|----------------------|
| 1. moine | f. itinérant |
| 2. retraite | g. saisonnière |
| 3. céder à | h. des supplications |
| 4. coutume | j. tribale |
| 5. vie | i. monacale |
| 6. réagir | e. vigoureusement |
| 7. traditions | d. rivalisantes |
| 8. tenter | c. vainement |
| 9. damnation | a. éternelle |
| 10. nourriture | b. avarié |

Dossier 10

Eventail culturel

P. 230. - 3.1. Jardins de cloîtres

lieu clef - accès - cénobitique - divisé - allées - orthogonalement - fontaine - salvatrices - méditerranéen - ulcères - croix - prière - sérénité

P.230.- 3.2. Jardins de châteaux et parcs

enclos - plaisir - création - conciliation - résultat - matière - discipline - naturelles - stabilité - styles - pôles

P.231. - 3.3.1. Voici quelques types de jardins. Les reconnaissez-vous?

jardin clos - jardin des délices - jardins suspendus - jardin d'agrément - jardin botanique - jardin potager - jardin médicinal - jardin public

P.231. - 3.3.2. En Occident, on connaît deux grands styles de jardins.

Le jardin à la française porte à son apogée l'art de l'ordre et de la symétrie. Un art majeur voulu par le Roi Soleil et mis en pratique par un jardinier d'exception : André Le Notre.

Si l'organisation type du Jardin à la Française est fixée dès le milieu du XVIe siècle par Philibert de l'Orme au Château d'Anet, l'art du jardin classique ne prend vraiment ses lettres de noblesse que sous l'impulsion de Louis XIV au 17e siècle. Avec le couronnement de Louis XIV et ses rêves de magnificence, le jardin revêt un enjeu politique. Il marque la grandeur et la maîtrise du monarque. Le désordre de la nature se doit d'être dompté pour laisser la place à la symétrie, à l'ordre et à la perspective. Les découvertes récentes de l'optique impulsent une vision architecturale de la nature.

Le Jardin français n'est donc plus seulement un lieu de promenade et de culture potagère, il est le prolongement du château et à ce titre, il se doit de répondre aux critères de l'architecture

de la demeure. Rien n'est laissé au hasard. Tout est fait pour que le visiteur ait une vision d'ensemble de l'agencement global du jardin de la terrasse du château. Le plan d'ensemble est géométrique et la symétrie est poussée à l'extrême.

Jardin à l'anglaise

Ce type de jardin compose des allées sinueuses qui serpentent sous les arbres, il est entrecoupé de clairières et de bosquets, on peut s'y promener car le côté "nature" domine et le mélange est subtil entre les couleurs et les ombres. C'est le royaume de l'enchevêtrement savamment orchestré qui incite à la rêverie.

P.231. - 3.6. Le Zwin

Les biotopes du Zwin sont composés de vases salées et de très beaux prés-salés qui sont sa richesse. Les parties les plus basses de ces plaines sont inondées quotidiennement à chaque marée ; ce sont les « slikken ». Les parties les plus hautes des prés-salés, les « schorren », ne sont submergés qu'occasionnellement, lors des tempêtes de nord-ouest ou des grandes marées. Il en est de même pour l'estran, cette portion du littoral comprise entre les niveaux des plus hautes et des plus basses marées. Mais c'est aussi la zone où se développent quelques plantes succulentes, également fort appréciées des humains, telles la salicorne ou la suède maritime.

Sur la schorre, se trouve une flore typique constituée de plantes résistantes à l'eau de mer : les végétaux halophytes. Plus de 40 plantes différentes abondent dans les biotopes du Zwin, dont l'obione, faux pourpier, l'aster maritime, l'épinard de mer, ou la statice qui fait le bonheur des tadornes, emblème du Zwin. Lors de sa floraison, le Zwin est revêtu de mauve, à perte de vue.

Si elle est une plante très commune, la spegulaire marginée n'en est pas moins curieuse : la corolle se ferme pendant la période de submersion, emprisonnant une bulle d'air afin de maintenir les anthères au sec. A l'instant où la mer se retire, les fleurs s'ouvrent.

Dossier 11

Géographie de la Flandre : Paysages naturels et culturels

P. 233. – 1. Quels phénomènes sont représentés ? Cherchez dans la liste ci-dessous.

estuaire – delta – plateau ardennais – vallées encaissées - lagune

P. 235. - Combinez les définitions avec les traductions.

1H 2I 3D 4E 5J 6A 7B 8G 9C 10F

**P. 236. – 2.1.5. Exercice de synthèse – la Basse-Belgique
Remplissez**

La côte

Elle (**s'allonge**) sur 70 km de front rectiligne. De belles plages ont fait de cette côte un grand lieu de (**villégiature**) où les ports, (**astreints**) à de coûteux aménagements, ne défigurent pas le paysage.

Actuellement bordé par un épais (**cordon**) de dunes, c'était jadis une terre (**amphibie**) parcourue par d'innombrables (**voies**) d'eau qui ont connu un (**envasement**) progressif comme celui de l'(**estuaire**) du Zwin.

Les polders

Ils ont été (**aménagés**) de la même manière que ceux des Pays-Bas. Ce sont d'anciens marais (**asséchés**) et (**drainés**) que des écluses protègent des (**fortes marées**). La terre des polders est très (**fertile**).

La Campine

L'(**ancienne**) Taxandria (**s'étale**) sur plusieurs provinces et se (**prolonge**) aux Pays-Bas. Dans cette (**vaste**) plaine, les sables et les cailloux (**charriés**) par l'Escaut et la Meuse se sont (**accumulés**). Les terres pauvres de la Campine sont parsemées de (**marécages**) et ne voient croître que la (**bruyère**) et les pins (**sylvestres**).

Quelques terres ont été (**défrichées**) au 19^e siècle. La présence du canal Albert, (**creusé**) en 1939, a favorisé quelques industries. Les charbonnages, exploités depuis 1917 seulement, sont progressivement (**abandonnés**).

Autre région sablonneuse

Les terres situées entre les (**polders de la côte**), (**la Lys**) et (**l'Escaut**) sont l'objet d'une agriculture plus intensive que dans la (**Campine**). Les champs cultivés sont bordés de (**rideaux de peupliers**).

Les fermes basses (**se disséminent**) dans le paysage. Quelques régions sont partiellement (**boisées**) comme le Houtland. Le sol ancien permet l'exploitation de nombreuses (**carrières**) (porphyre...)

P. 239. – 2.3.3.1. Traduction

L'Ardenne forme le vestige d'un massif montagneux primaire, usé, prolongeant l'Eifel allemand./ le prolongement de L'Eifel allemand

Le point culminant, le Signal de Botrange, se trouve à l'altitude de 694 m.

La Basse-Ardenne d'altitude moyenne de 200 à 500 m est un ensemble de plateaux situés au sud de la Meuse: le Condroz, l'Entre-Sambre-et-Meuse, la Fagne et la Famenne, le pays de Herve... Le grès et les schistes y sont fréquents.

Le pays de Herve, région humide vouée à l'élevage, se rattache à la Basse Ardenne.

Les crêtes de la Haute Ardenne forment la zone inhospitalière des Hautes Fagnes. Sur son sol imperméable se sont développées les tourbières.

La ferme ardennaise est une grande bâtisse austère: sorte de cube aux murs couverts d'un crépi fruste. Elle réunit les pièces d'habitation et la grange sous un même toit à deux pentes.

La Lorraine belge et la Gaume se situent tout au sud.

P. 239. – 2.3.3.2. Dérivez l'adjectif des noms entre parenthèses

une région sableuse
 une région marécageuse
 une région vallonnée
 une région côtière
 un éleveur hesbignon
 la région condrusienne
 une région boisée
 le village lorrain
 le socle ardennais
 le terrain tourbier
 le sol argileux
 l'industrie métallurgique
 la forêt charbonnière
 la ville portuaire
 un plateau crétacé

P. 240. – 2.3.3. Exprimez l'idée de regroupement

un cordon de dunes
 un rideau de peupliers
 des alignements de fermes serrées

P. 242. Formez l'adjectif des noms entre parenthèses

la région (Alpes)	la région alpestre
la navigation (lagune)	la navigation lagunaire
un établissement (île)	un établissement insulaire
l'intrusion (mer)	l'intrusion marine
une zone (delta)	une zone deltaïque
un espace (agriculture)	un espace agricole
une montée (siècle)	une montée séculaire
une race (boeuf)	une race bovine
la circulation (terre)	la circulation terrestre
la navigation (fleuve)	la navigation fluviale

P. 243. – 3.3.2. Traduisez

de stroom	le fleuve
een zijrivier	un affluent
uitmonden in	aboutir à, déboucher dans, se jeter dans
de bedding	le lit
het bekken	le bassin
een monding	une embouchure
een trechtermonding	un estuaire
De stroom doorstroomt en bewatert de streek.	

Le fleuve traverse et arrose/baigne la région.

P. 245. – 4.3. Questions

1. Retracez le vocabulaire typique pour la bruyère.

1. la Campine (adj. campinois) – la lande sèche, humide, herbeuse – la motte (végétale) – la tourbe – la sablière – une dune de sable -

Exploitation :

apiculture – une ruche

la baie du génévrier – la gentiane – moerbeiboom : le mûrier – moerbeï : la mûre

potstal : une étable à litière profonde

Dossier 12

Démographie et économie

P. 250. – 1.3.3. Formulez des phrases en ajoutant le verbe et en employant l’adverbe.

Les coûts ont **augmenté fortement**.

La part des services dans les relations commerciales **a baissé rapidement**.

Les prix des produits pétroliers **ont monté dramatiquement**.

La criminalité dans les grandes villes **a accru excessivement**.

La production des biens et des services **a accru moyennement**.

P. 252. - 1.4.2.2. Traduisez

Le nombre des pauvres en Belgique est estimé à quelque 1,5 millions, soit 14,7 pourcent de la population. Le seuil de la pauvreté se situe à 860 EUR par mois pour une personne seule et 1805 EUR par mois pour une famille avec deux enfants.

Des personnes qui exercent un métier 4,2 pourcent sont pauvres, chez les chômeurs c’est 31,2 pourcent, et chez les pensionnés 20,3 pourcent. Presque un sur trois pauvres dit avoir des problèmes à chauffer son habitation, pour le reste de la population, c’est un sur neuf.

Dossier 13

Le guide-conférencier et le guide-interprète

P. 257. - 1.1.2. Traduisez

1. Je veillerai à ce que le voyage se déroule sans problèmes.
2. Il peut prendre le groupe en charge à son départ ou l’accueillir sur place.
3. A l’aéroport, il lui faut remplir les formalités pour l’embarquement.
4. Le guide veille à l’ambiance qui règne à l’intérieur du groupe.
5. En ce qui concerne le guidage, la législation reste très floue.
6. La réussite d’un voyage dépend en grande partie de la qualité de l’accompagnement.
7. Les voyageurs détestent tout ce qui peut nuire à leur réputation.
8. Parfois, les accompagnateurs peuvent suivre des stages préparatoires.
9. Le travail saisonnier rend le métier très exigeant.

10 Les bénévoles sont attirés par la perspective d'un voyage gratuit.

P. 260. - 1.2.2. Comment dit-on dans le texte ?

1. il doit être infallible. 2. sont friands de ... 3. rémunérées. 4. réceptive. 5. office.
6. remaniées. 7. assujettis. 8. paperasse. 9. lassitude. 10. hispanophones.

Lecture recommandée

Stéphany, Pierre, *La Belgique en cent coups d'œil*. Bruxelles : Racine, 2006.

ISBN 2-87386-445-1

Un mélange de journalisme actuel et de terminologie spécifique. Un ouvrage informatif, pétillant et agréable à lire. Un guide linguistique pratique.

22.95 Euros

Stéphane, Muzelle, *100 fiches d'histoire du Moyen Âge*. Rosny-sous-Bois : Bréal , 2004.

ISBN 978274950339 4

Approche thématique. Grâce à des fiches claires de 2 ou 4 pages, cet ouvrage propose une synthèse simple et précise sur les grands moments, les évolutions, les hommes et les femmes de cette période charnière. En annexe un lexique fort pratique.

26 Euros

Denys Catherine, Paresys Isabelle, *Les anciens Pays-Bas à l'époque moderne (1404-1815). Belgique, France du Nord, Pays-Bas*. Paris : ellipses, 2007.

ISBN 978-2-7298-2610-9

L'histoire des anciens Pays-Bas n'a jusqu'à présent jamais été abordée de cette manière en langue française. On voit se construire l'union dynastique entre les Dix-Sept provinces, qui, ensuite, se partagent successivement entre deux, puis trois ensembles rivaux...

21 Euros

IMS (International Magazine Store) offre un large choix de magazines d'histoire et d'art. Il y a des succursales à Louvain, Anvers, Hasselt, Gand...

Et n'oubliez pas le Guide de Tourisme (vert), Michelin.